



HKSTLA Newsletter

November 2012-70

Editor Words

Dear Members,

Please be reminded that Soccer Shipping League Cup to be scheduled from January 2013 to March 2013 is still open for registration. Please see below to get more details of the events.

Enjoy reading!

Renata Chan
Editor, HKSTLA

CONTENTS

- Editor's Words P.1
- Upcoming Events P.1-2
- Upcoming Training Courses P.2-5
- Industry News & Events P.5-9
- Industry Statistics P.9
- Welcome to HKSTLA Membership P.9
- Review of Last Activities P.10
- Welfare Information P.10

Upcoming Events

[4th REMINDER: HKSTLA Soccer Shipping League Cup 2012~2013](#)

Please be reminded that the subject Soccer Shipping League Cup has been postponed from January 2013 to March 2013 (weekday evening) is still open for registration. 7 Minisoccer tournament - Use the new rules & play no offside. Maximum one team 20 players. The quarterfinals, semi-finals and final are played on a knockout basis. *You may be the winner of the Champion, 1st Runner-Up, 2nd Runner-Up and Top Scorer and so on.* For more details, please refer to the attachment (Eng & Chi version) - Soccer2012.pdf.

Interested parties are kindly requested to complete and return the attached reply slip to HKSTLA **ON OR BEFORE 15 December 2012**. Kindly note that each football team has to pay HK\$600.00 per team for HKSTLA Member or HK\$5,600.00 per team per Non-member covering tournament fee, administration fee and playing card fee. Referee fee will be charged at HK\$175 per team per game (Two referees for each game).

In the mean time, we would like to take this opportunity to express our sincere appreciation of our sponsor, Ming's Logistics Co., Ltd.

[20121217 HKSTLA's Happy Hour Gathering](#)

Please be informed that the captioned "HKSTLA's Happy Hour Gathering" event which will be held on 17 December, the following please find the details. Please feel free to forward this invitation to your colleagues, friends and to your business partners, with the aim of expanding network, finding new friends and members, sharing current issues, strengthening business relationships.

Date: 17 December 2012 (Monday)

Time: 6:00 pm to 9:00 pm

Venue: New Parrot Pub - 3/F., Chinachem Cameron Centre, 42-44 Cameron Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon. 新鸚鵡吧-九龍尖沙咀金馬倫道 42-44 號華懋金馬倫中心 3 字樓全層 (大堂玻璃電梯直達江川壽司樓上)

Fee: HK \$160 per person (When admission, please contact pub receptionist to pay the fee & drop your name card at the front door counter.)

Inclusive: Unlimited FREE Drinks onboard incl. whisky, gin, beer, soft drinks, house red

HKSTLA Newsletter

You can choose to come at whatever time from 6:00 pm to 9:00 pm. Interested parties are requested to fill in and return the attached Reply Form to us as soon as possible. For details, please refer to the attached sheets – 20121217_Happy_Hour_Gathering.pdf. For enquiries, please contact Ms. Renata Chan at 2216 6878.

20121211 HKSTLA Monthly Networking Lunch

Please be informed that the captioned HKSTLA monthly networking event will be held on Tuesday, 11 December 2012 at the Prince Court Restaurant.

The purpose is to give the opportunity to get to know all friends in Sea Transport and Logistics Industry to mingle and network. Please feel free to forward this invitation to your colleagues, friends and to your business partners, with the aim of expanding network, finding new friends and members, sharing current issues, strengthening business relationships. For details, please refer to the attached sheets –20121211_NetworkingEvent.pdf.

Date : 11 December 2012 (Tuesday)

Time: 12:30 noon to 2:00 p.m.

Venue: Prince Court Restaurant, 3/F., Mass Resources Development Bldg., 12-16 Humphrey Road, TST, Kln.

Fee: the cost of luncheon will be shared by the participants

(Non-Members will be charged extra administration fee at HK\$30 per head)

Reservations are required by noon the day prior to the luncheon. Interested parties please fill in and return the attached Reply Form to Ms. Renata Chan as soon as possible. Please be our guest and enjoy!

Upcoming Training Courses

2nd REMINDER: Food, Wine and Beverages Logistics Course (Intake 6)

Please be reminded that the captioned course (Intake 6) will be held on 10 & 17 December 2012. The course objective is an introduction of general concepts of food properties, handling requirements, storage temperature and conditions for foods and wines, concerns for good packaging, zero inventory operation and its importance for food distribution, and food laws in Hong Kong.

Duration: 2 sessions from 10 and 17 December 2012

Time: 7:00 p.m. - 9: 30 p.m.

Venue: 3/F., On Lee Building, 545 Nathan Road, Yau Ma Tei, Hong Kong. (Yau Ma Mei MTR Exit A1)

Subsidy: Transport Logistics Training Board (TLTB) of Vocational Training Council has agreed to subsidize \$165 to each participant who reaches an attendance rate over 100%. The application form for partial reimbursement and details will be sent to the student together with the student acceptance letter within 3 working days after the enrollment deadline. Reimbursement will be made within eight weeks after the end of the course via VTC-TLTB.

Tuition Fee:

		Fee (HK\$)	After Partial Reimbursement/Subsidy (HK\$)
Non HKSTLA member:	regular	<input type="checkbox"/> 700/person	535/person
	"early-bird" - if register and pay on or before 16 November 2012	<input type="checkbox"/> 650/person	485/person
	for a group of 3 persons from the same company, HK\$600 for each extra registrant in the same group - if register and pay on or before 16 November 2012	<input type="checkbox"/> 1,800/group	1,305/group
HKSTLA Member: (Corporate/FSTLA/MS TLA/ASTLA Members)	regular	<input type="checkbox"/> 550/person	385/person
	"early-bird" - if register and pay on or before 16 November 2012	<input type="checkbox"/> 500/person	335/person

HKSTLA Newsletter

	for a group of 3 persons from the same company, HK\$450 for each extra registrant in the same group - if register and pay on or before 16 November 2012	<input type="checkbox"/> 1,350/group	855/group
--	--	---	------------------

The course is still open for registration. Please complete the registration form and send it together with the appropriate fee to HKSTLA Secretariat, Units 2205-7, 22/F., Paul Y. Centre, 51 Hung To Road, Kwun Tong, Hong Kong. Cheque should be crossed and made payable to Hong Kong Sea Transport and Logistics Association Ltd or Fee Transfer to Citic Bank International Ltd.: 694-2-45126600 (Please enclose the original payment slip by fax or e-mail). For enquiries, please contact the Secretariat at Tel: 2216 6878 or Email via info@hkstla.org.

[2nd REMINDER] Marketing/Sales/Customer Services/CRM in Sea Transport and Logistics Course (Intake 15)

The course is designed for everyone working in sea transport and logistics companies. The objective of this course is to use simple methods to help students to understand the key concepts of Marketing, Sales, Customer Services and CRM. We will try to help you to understand your business, and identify the critical successful factors. We will focus to introduce CRM and how it could be applied in the function or Marketing, Sales and Customer Services in Sea Transport and Logistics companies.

Duration: 6 sessions from 13 December 2012 to 24 January 2013 (13/12, 20/12, 3/1, 10/1, 17/1, 24/1)

Time: 7:00 p.m. - 10:00 p.m.

Venue: 8/F., Portland Place, 61-63 Portland Street, Yau Ma Tei, Kowloon. (Yau Ma Tei MTR Exit A1)

Tuition Fee: (**Deadline: 30 November 2012**)

	Tuition Fee (HK\$)	After Partial Reimbursement/Subsidy (HK\$)
HKSTLA Member:	1,850/person	1,256/person
	Two (2) or more participants from the same company, HK\$50 off per person ie. 1,800 per person	1,206/person
	Bulk registration: Register (5) participants at HK\$1,850 per person, Sixth person FREE ie. HK\$1,542 per person	948/person
Non-member:	2,050/person	1,456/person
	Two (2) or more participants from the same company, HK\$50 off per person ie. 2,000 per person	1,406/person
	Bulk registration: Register (5) participants at HK\$2,050 per person, Sixth person FREE ie. HK\$1,708 per person	1,114/person

Transport Logistics Training Board (TLTB) of Vocational Training Council has agreed to subsidize \$594 to each participant who reaches an attendance rate over 80%. The application form for partial reimbursement and details will be sent to the student together with the student acceptance letter within 3 working days after the enrollment deadline. Reimbursement will be made within eight weeks after the end of the course via VTC-TLTB.

Upon successful completion of the Association's qualifying membership courses (Shipping Logistics and Practice Course and Marketing/Sales/Customer Services/CRM in Sea Transport and Logistics Course), students will be eligible to apply for Studying Membership of HKSTLA. Membership details can be obtained from Ms. Renata Chan of HKSTLA at 2216 6878.

In-house Training Service

In-house training is a total solution to complement the existing training programmes of companies. All of the regular courses are available for in-house delivery.

Types of Courses for In-house Training

- Shipping Logistics and Practice
- Applications of Incoterms, L/C & UCP600 (Elementary Level)

HKSTLA Newsletter

- Applications of Incoterms, L/C & UCP600 (Advanced Level)
- Customs Restrictions on Logistics Functions
- China Warehouse and Distribution & Fulfillment
- Food, Wine and Beverages Logistics
- 5S for Logistics Industry
- Value added service in Logistics
- Marketing/Sales/Customer Services/CRM in Sea Transport and Logistics
- Information Technology in Logistics
- Briefing on RFID Development
- Dangerous Goods Regulations Awareness Training for Category 4 & 5 Personnel
- Initial Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel
- Recurrent Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel
- International Maritime Dangerous Goods Code IMDG Compliance Course
- Business Law
- Laws of Logistics and the future changes: An Update
- Liability issues in Transport and Logistics from Legal and insurance perspectives
- Navigating the Intellectual Capital of the Logistics Service Industry
- Supply Chain Management
- Green Supply Chain Management

To ensure the courses are current and relevant, instructors with relevant expertise and practical experience will be invited for course design and delivery. Being cost effective, company specific, convenient and flexible, in-house courses will definitely ensure that your staff will be well equipped with updated skills and knowledge to operate in this very competitive environment. To meet companies' specific requirements, our training experts are always available to design appropriate in-house courses. For inquiries, please contact Ms. Renata Chan at 2300 1685 or e-mail info@hkstla.org.

HKSTLA is organizing the following DG training courses in co-operation with Logistics Professional Consultancy Ltd. For all categories of personnel who has attended LPCL DG course, they will have unlimited post-course support from LPCL for any enquiry.

[1. 0.5 day Dangerous Goods Regulations Awareness Training for Category 4 & 5 Personnel](#)

This course "Dangerous Goods Regulations Awareness Training for Category 4 & 5 Personnel (DGA)", co-organized by Hong Kong Sea Transport and Logistics Association (HKSTLA) and Logistics Professionals Consultancy Ltd. (LPCL), aims to provide participants have the basic knowledge on current regulation. How to identify the hidden hazard. Handling skills of dangerous goods in loading and storage. The emergency response procedures in accident / incident relates to dangerous goods. For details, please refer to the attachments - DGA_LPCL_Leaflet_revised070911.pdf. The course is still open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee. For the schedule of year 2012, please refer to the attachments – DGA_LPCL_Leaflet_170112.pdf.

[2. 5 days Initial Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel](#)

This course "Initial Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel (DGI)", co-organized by Hong Kong Sea Transport and Logistics Association (HKSTLA) and Logistics Professionals Consultancy Ltd. (LPCL), aims to provide participants have the necessary skills to accept, handle and process shipments containing dangerous goods and are able to correctly apply all the provisions of the current edition of the mandatory IATA Dangerous Goods Regulations (DGR). For details, please refer to the attachments - DGI_LPCL_Leaflet_revised070911.pdf. The course is still open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee. For the schedule of year 2012, please refer to the attachments – DGI_LPCL_Leaflet_170112.pdf.

HKSTLA Newsletter

[3. 3 days Recurrent Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel](#)

This course "Recurrent Training in Dangerous Goods Regulations for Category 3 Personnel (DGR)", co-organized by Hong Kong Sea Transport and Logistics Association (HKSTLA) and Logistics Professionals Consultancy Ltd. (LPCL), aims to provide participants whom has been certified to handle Dangerous Goods and received their last training within 24 months interval. To ensure current DG certificate holders are updated with the latest changes, amendments and requirements of ICAO, IATA and HK CAD. A fresher programme to facilitate current DG certificate holders to apply the DGR proficiently. For details, please refer to the attachments - DGR_LPCL_Leaflet_revised070911.pdf. The course is still open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee. For the schedule of year 2012, please refer to the attachments – DGR_LPCL_Leaflet_170112.pdf.

[4. 1 day Regulated Agent Security](#)

This course "Regulated Agent Security (RAS)", co-organized by Hong Kong Sea Transport and Logistics Association (HKSTLA) and Logistics Professionals Consultancy Ltd. (LPCL), aims to provide participants whom has been certified to handle Dangerous Goods and received their last training within 24 months interval. To understand the background of RAR and the requirements of the Regima and RA Security, to understand the regulations and practices of cargo security, to understand the updated guidelines of Annex 17 regarding air cargo security, To acquire the basic knowledge on Known Cargo and Unknown Cargo and related security measures, procedures for acceptance, process and storage, to understand the requirements of known consignor and unknown consignor, to understand the requirements of Inter-RA operation and handling procedures, to be able to prepare and maintain the records and documents according to the requirements amendments and requirements of ICAO, IATA and HK CAD. A fresher programme to facilitate current DG certificate holders to apply the DGR proficiently. For details, please refer to the attachments - DGR_LPCL_Leaflet_revised070911.pdf. The course is open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee. For the schedule of year 2012, please refer to the attachments – RAS_LPCL_Leaflet_170112.pdf.

HKSTLA is organizing the following DG training courses in co-operation with Skysafe International Consultant Ltd.

[5. 3 days International Maritime Dangerous Goods Code IMDG Compliance Course](#)

This an in-depth initial training course provides seafarers with the opportunity to become familiar with the rules governing the carriage of dangerous goods (or HazMat) in particular with the most recent edition of the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code. For details, please refer to the attachments - IMDG_SkySafe_Leaflet_290812.pdf. The course is open for registration. Interested parties please complete the attached Enrolment Form and mail it back to us together with the cheque for the course fee.

Industry News & Events

[Free Trade Agreement between Hong Kong and Chile](#)

The Free Trade Agreement between Hong Kong and Chile (the Agreement) was signed on 7 September 2012.

The Agreement, covering trade in goods and services, investment, and other related areas, is Hong Kong's first free trade agreement with Latin American countries. It will provide Hong Kong with better access to the Chilean market, which offers potential opportunities as an emerging market and as a gateway to the Central and South American region. The Agreement will enter into force on a date to be mutually determined by both sides upon completion of the respective domestic procedures.

More details can be found in the website of the Trade and Industry Department (http://www.tid.gov.hk/english/trade_relations/hkclfta/index.html). Should you have any enquiries, please feel free to contact Mr. Rubio Chan at 3403 6467.

HKSTLA Newsletter

香港物流論壇 2012 “物流服務的前路高價值貨品及高增值物流服務”

日期: 2012年12月13日(星期四)

時間: 登記入場下午 2:30 論壇下午 3:00 – 5:00

地點: 九龍塘達之路 78 號香港生產力大樓 4 樓

費用: 香港物流協會會員 – 每位 HK\$100

協辦/支持機構會員 - 每位 HK\$100 (*HKSTLA Members)

非會員 - 每位 HK\$200

學生長全日制) – 免費

有興趣會員, 請填妥表格交回香港物流協會收。詳情請看附頁。

「國家十二五規劃下物流業中小企面對的挑戰、機遇與應對策略」研討會系列

雖然「國家十二五規劃」等政策措施為香港物流業界帶來一定的機遇, 但當前業界正面對嚴峻的內外挑戰, 尤其關乎物流業中小企的生存!

為此, 香港工業總會(工總)轄下運輸與物流業協會聯同香港中文大學香港亞太研究所, 向「中小企業發展支援基金」(SDF)申請撥款, 以展開「國家十二五規劃下物流業中小企面對的挑戰、機遇與應對策略」研究, 積極為物流業中小企尋找生存之路。首輪活動為兩場研討會, 將於 12 月 4 日及 6 日於工總辦公室舉行, 以收集業界意見, 現誠邀 貴會領導及會員一同參與討論。如欲參與, 請填妥夾附表格並傳真至 2721 3494 留座。如有查詢, 請致電 2732 3108 與黃婉華小姐聯絡。有關此活動的詳情, 請看附頁(TLSC-380 Seminar 1 & 2 on Challenges, Opportunities and Strategic Responses of Logistics SMEs under the National 12th Five-Year Plan_General)。

第 651 期《駐粵辦通訊》出版, 主要內容包括:

(一) 經貿快訊 -

1. 《關於發布《紡織染整工業水污染物排放標準》等四項國家污染物排放標準的公告》

環境保護部於 2012 年 10 月 19 日發布上述《公告》, 自 2013 年 1 月 1 日起實施。當中, 《紡織染整工業水污染物排放標準》規定了紡織染整工業企業或生產設施水污染物排放限值、監測和監控要求等內容。

2. 《螢光燈、ADC 發泡劑、電石、電鍍等 4 個行業清潔生產技術推行方案(徵求意見稿)》

公開徵求意見工業和信息化部於 2012 年 11 月 13 日發布上述《徵求意見稿》, 對螢光燈、ADC 發泡劑、電石、電鍍等 4 個行業清潔生產技術推行方案公開徵求意見, 截止日期為 2012 年 11 月 27 日。

廣東

3. 《關於印發廣州市促進中小微企業發展若干政策的通知》

廣州市人民政府於 2012 年 11 月 1 日印發上述《通知》, 自印發之日起施行, 有效期 5 年。主要內容包括: 對從事國家非限制和禁止行業, 並符合相關條件的小型微利企業減按 20% 的稅率徵收企業所得稅等。

4. 《深圳市服務外包產業發展規劃(2012—2015)》

深圳市經濟貿易和信息化委員會於 2012 年 10 月 10 日印發上述《規劃》。主要內容包括: 前海深港現代服務業合作區重點發展金融服務、供應鏈管理服務、雲服務、信息服務等服務外包等。

5. 東莞《關於進一步推進口岸便利通關優化口岸通關環境的意見》

東莞市口岸辦、東莞海關、東莞出入境檢驗檢疫局、東莞邊防檢查站和東莞海事局於近日下發上述《意見》。主要內容包括: 在虎門港各貨運口岸邊檢報檢室實行 24 小時通關服務, 保證出入境船舶隨到隨

檢

6. 珠海《關於扶持中小微企業發展有關問題的通知》

珠海市人力資源和社會保障局、珠海市財政局、珠海市地方稅務局和珠海市科技工貿和信息化局於 2012 年 11 月 7 日聯合發布上述《通知》。主要內容包括：給予困難中小微企業社會保險、崗位和職業培訓三項補貼等。

(二) 經貿數據

(三) 經貿活動推介

「深圳·香港創意藝術雙周」

由香港藝術發展局與深圳市對外文化交流協會、深圳市文體旅遊局及深圳市文學藝術界聯合會聯合主辦，將於 2012 年 12 月 6 至 16 日在深圳市舉行。旨在通過音樂、舞蹈、電影、戲劇、戲曲、視覺藝術等節目，為香港與深圳藝術家提供交流平台。

【粵港企業升級新策略】研討會

由香港生產力促進局、香港工業總會及珠三角工業協會聯合主辦，將於 2012 年 12 月 7 日在廣州舉行。本次研討會旨在加深香港工商界對廣東省的發展優勢和機遇的瞭解，並透過個案分享，讓企業認識升級及發展內銷需要注意的重要環節等。研討會費用全免。有關詳情、報名和聯繫方式，請參閱《通訊》的經貿活動推介內容。

(四) 經貿活動一覽表

(五) 其他資訊

如欲瞭解上述內容的詳情，請點擊以下連結以閱讀《通訊》的全文：

<http://www.gdeto.gov.hk/tc/newsletter/docs/121116.doc>。

[第 63 期《駐成都經貿辦通訊》出版，主要內容包括：](#)

一、本期專題

成都市獲批成爲“落實 CEPA 示範城市”

二、駐成都辦動態

三、政策法規

四川《關於切實做好工業經濟穩增長工作的通知》

《成都海關關於支持四川建設中西部地區外貿強省的若干措施》

湖南《湖南省地方稅務局關於湘南承接產業轉移示範區建設若干稅收優惠政策的公告》

《湖南省中長期科技人才發展規劃（2011-2020 年）》

陝西《陝西省人民政府關於“十二五”期間深入開展煤礦整頓關閉資源整合和淘汰落後產能工作的通知》

《陝西省人民政府關於進一步促進金融業發展改革的意見》

貴州《省人民政府辦公廳關於促進開發區工業園區健康快速發展的意見》

《關於促進貴州省廣告業又好又快發展的指導意見》

重慶《重慶市人民政府關於進一步加強城鄉規劃工作的通知》

四、經貿數據

五、經貿活動

如欲瞭解上述內容的詳情，請點擊以下鏈接以閱讀《通訊》的全文：

<http://www.cdeto.gov.hk/doct/communications.html>

HKSTLA Newsletter

第 652 期《駐粵辦通訊》出版，主要內容包括：

*** 通告 *** 《關於執行內地與港澳間稅收安排涉及個人受僱所得有關問題的公告》的解讀

(一) 經貿快訊 -

1. 《關於外商投資合夥企業外匯管理有關問題的通知》

國家外匯管理局於 2012 年 11 月 19 日發布上述《通知》，自 2012 年 12 月 17 日起實施。主要內容包括：國家外匯管理局及其分支機構依法負責對外商投資合夥企業外匯登記、外匯收支及資金匯兌等行為實施監督管理等。

2. 《關於進一步改進和調整直接投資外匯管理政策的通知》

國家外匯管理局於 2012 年 11 月 19 日發布上述《通知》，自 2012 年 12 月 17 日起實施。主要內容包括：取消直接投資項下外匯帳戶開立及入帳核准等。

3. 《生育保險辦法（徵求意見稿）》公開徵求意見

人力資源和社會保障部於 2012 年 11 月 21 日就上述《徵求意見稿》公開徵求意見，截止時間為 2012 年 12 月 21 日。

4. 歐盟和南非對不鏽鋼管配件和無框鏡發起反傾銷調查

商務部表示，歐盟於 2012 年 11 月 10 日公告，對中國不銹鋼關鍵配件產品發起反傾銷調查；以及南非於 2012 年 11 月 14 日公告，對從中國進口的無框鏡進行反傾銷調查。

廣東

5. 《關於印發促進服務外包發展的若干政策的通知》

廣東省外經貿廳、廣東省財政廳、廣東省國家稅務局以及廣東省地方稅務局於 2012 年 10 月 31 日聯合印發上述《通知》。主要內容包括：自 2010 年 7 月 1 日起至 2013 年 12 月 31 日，對廣州、深圳市經認定的技術先進型服務企業，減按 15% 稅率徵收企業所得稅等。

6. 深圳《關於促進科技和金融結合的若干措施》

深圳市政府於 2012 年 11 月 2 日印發上述《措施》，自發布之日起實施。主要內容包括：探索符合條件的高新技術企業和金融機構在香港發行人民幣債券等。

7. 《深圳市民營及中小企業發展專項資金管理暫行辦法》

深圳市財政委員會於 2012 年 11 月 19 日印發上述《辦法》，自發布之日起實施。主要內容包括：對小型、微型企業當年發生的單筆擔保額小於 300 萬元的貸款給予擔保費 30% 的補償等。

8. 《東莞市規範鎮村涉企收費試點工作實施方案》

東莞市人民政府辦公室於 2012 年 10 月 30 日印發上述《方案》，選取東城街道、鳳崗鎮為規範鎮村涉企收費工作試點，試點限期為 2012 年 11 月至 2013 年 3 月。主要內容包括：對新辦企業一律不得收取政策外費用等。

9. 《關於印發東莞市基層加快“騰籠換鳥”扶持辦法的通知》

東莞市人民政府辦公室於 2012 年 8 月 3 日印發上述《通知》，自發布之日起施行，第二、三、十三條有效期至 2013 年 12 月 31 日止，其餘條款有效期至 2015 年 12 月 31 日止。主要內容包括：新設立或遷入的總部企業，綜合性總部一次性最高獎勵 1,000 萬元等。

10. 《關於印發東莞市優化加工貿易轉型升級服務環境實施辦法的通知》

東莞市人民政府辦公室於 2012 年 8 月 3 日印發上述《通知》，有效期至 2015 年 12 月 31 日。主要內容包括：進一步理順和規範涉企收費行為，停止對企業徵收治安聯防費等。

福建

HKSTLA Newsletter

11. 《廈門市人民政府關於公布價格調節基金徵收項目標準和使用管理有關事項的通告》

廈門市人民政府於 2012 年 10 月 23 日公布上述《通告》，自 2012 年 11 月 1 日起執行。主要內容包括：價格調節基金按以下項目和標準徵收：建築業按營業額的 0.2% 徵收；娛樂業按營業額的 1% 徵收；餐飲業按營業額的 1% 徵收；住宿業按營業額的 2% 徵收等。

江西

12. 《江西省實施〈工傷保險條例〉辦法（徵求意見稿）》

江西省政府法制辦於 2012 年 11 月 16 日就上述《徵求意見稿》公開徵求意見，截止時間為 2012 年 12 月 1 日。

(二) 經貿數據

(三) 經貿活動一覽表

(四) 其他資訊

如欲瞭解上述內容的詳情，請點擊以下連結以閱讀《通訊》的全文：

<http://www.gdeto.gov.hk/tc/newsletter/docs/121123.doc>。

Industry Statistics

[Cross Boundary Goods Vehicles – October 2012](#)

Thank you for Customs & Excise Department provide to the following statistical table.

- Cross boundary vehicle movement for October 2012 (as attached Veh_201210.pdf)

Welcome to HKSTLA Membership

We are pleased to welcome the following new members whose were admitted to the membership of HKSTLA in November 2012.

New Fellow Member (FSTLA): Ir. Dr. Yip Tsz Leung

New Member (MSTLA): Mr. Cheung Chun To, Paul

HKSTLA Newsletter

Review of Last Activities

[Review & Photos of Golf Tournament held on 27 November](#)

The Golf Tournament 2012 was joined by 16 participants.

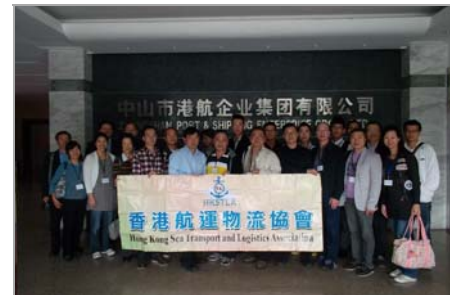
We have taken a few photos and posted its on our HKSTLA website this weekend. Please visit our website (<http://www.hkstla.org/>) and select Gallery --> 20121127 Golf Tournament 2012 (You can use the "slideshow" function key to view these photos one by one.)



[Review & Photos of ZhongShan Sinotrans and Bonded Warehouse Study Visit on 20 November](#)

The study visit was joined by 25 participants.

We have taken a photo and posted its on our HKSTLA website. Please visit our website (<http://www.hkstla.org/>) and select Gallery --> 20121120 Zhongshan Sinotrans and Bonded Warehouse Study Visit (You can use the "slideshow" function key to view these photos one by one.)



Welfare Information

- ✉ [FREE Recruitment Page](#) – Please be reminded that the Association takes great pleasure in inviting all members to post your job advertisements on this website www.hkstla.org free of charge. There is an on-line career advertisement board where job seekers likely and frequently visit to seek for career opportunities especially in the shipping and logistics fields. If any member have interests to post any job advertisements on the Association's website, please fill in the form and send back to us by email to info@hkstla.org.
- ✉ [Special Individual Membership Offers from HKSTLA](#) - Please be informed that the special offer to join our Individual Members has been extended until 31 December 2012. Applicants who submit an application postmarked on or before 31 December 2012, will receive a special offer consisting of significantly reduced Entrance fees. For details, please refer to the attached sheets – Application Form_revised9Jul2012.pdf.

New application (discount valid until 31 December 2012):

- \$1,500 for Fellow member "FSTLA" (Entrance fee waiver)
- \$1,000 for Member "MSTLA" (Entrance fee waiver)
- \$500 for Associate member "ASTLA" (Entrance fee waiver)
- \$500 for Graduate member "GSTLA" (Entrance fee waiver)
- \$300 for Studying member (Entrance fee waiver)